

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 45.873/1
VAN 12 FEBRUARI 2009

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 23 januari 2009 door de Minister van Sociale Zaken verzocht haar, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994", heeft het volgende advies gegeven:

1. Men redigere het eerste lid van de aanhef van het ontwerp als volgt:

"Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, artikel 35, § 1, vijfde lid;"

2. Rekening houdend met de nieuwe richtlijnen op het vlak van de wetgevingstechniek ⁽¹⁾, is het niet nodig om in de aanhef de nummers van de artikelen te vermelden waarop de ontworpen wijzigingen betrekking hebben. Een wijziging kan immers eveneens bestaan in de toevoeging van nieuwe bepalingen aan de te wijzigen tekst. Bovendien zullen de betrokken artikelen herkenbaar zijn bij het lezen van de wijzigingsbepalingen van het ontworpen besluit. Om die reden dient aan het einde van het tweede lid van de aanhef van het ontwerp de zinsnede ", inzonderheid op artikel 147, § 1" te worden geschrapt.

3. De Commissie voor Begrotingscontrole bracht op 19 november 2008 advies uit over de ontworpen regeling. Aan dat advies moet bijgevolg ook worden gerefereerd in de aanhef van het ontwerp.

4. Men passe de redactie van het derde lid van de aanhef van het ontwerp, zoals het om advies is voorgelegd, aan als volgt:

"Gelet op het advies van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, gegeven op 24 november 2008;"

⁽¹⁾ *Beginselen van de wetgevingstechniek. Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, Raad van State, 2008, nr. 30, formule F 3-3, te raadplegen op de internetsite van de Raad van State (www.raadvst-consetat.be).

5. In het vijfde lid van de aanhef van het ontwerp, zoals het om advies is voorgelegd, schrijve men "de Staatssecretaris voor begroting" in plaats van "Onze Minister van Begroting".

6. In de Nederlandse tekst van artikel 2 van het ontwerp schrijve men:

"Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand na die waarin het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*".

De kamer was samengesteld uit

de Heren	M. VAN DAMME,	kamervoorzitter,
	J. BAERT,	
	W. VAN VAERENBERGH,	staatsraden,
	M. RIGAUX,	assessoren van de
	M. TISON,	afdeling wetgeving,
Mevrouw	M. VERSCHRAEGHEN,	toegevoegd griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. L. VAN CALENBERGH, auditeur.

DE GRIFFIER,

DE VOORZITTER,

M. VERSCHRAEGHEN

M. VAN DAMME

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 45.873/1
DU 12 FÉVRIER 2009

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par la Ministre des Affaires sociales, le 23 janvier 2009, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994", a donné l'avis suivant:

1. On rédigera le premier alinéa du préambule du projet comme suit:

"Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, l'article 35, § 1^{er}, alinéa 5;"

2. Selon les nouvelles règles en matière de légistique ⁽¹⁾, il n'est pas nécessaire de mentionner dans le préambule, les numéros des articles sur lesquels portent les modifications en projet. Une modification peut en effet consister également en l'ajout de dispositions nouvelles dans le texte à modifier. En outre, l'identification de l'article concerné résultera de la lecture des dispositions modificatives de l'arrêté en projet. On supprimera, dès lors, à la fin du deuxième alinéa du préambule, les mots ", notamment l'article 147, § 1^{er}, tel que modifié à ce jour".

3. La Commission de contrôle budgétaire a donné un avis sur le texte en projet le 19 novembre 2008. Le préambule doit par conséquent faire mention de cet avis.

4. On adaptera comme suit la rédaction du troisième alinéa du préambule du projet, tel qu'il a été soumis pour avis:

"Vu l'avis du Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, donné le 24 novembre 2008;"

5. Au cinquième alinéa du préambule du projet, tel qu'il a été soumis pour avis, on écrira "du Secrétaire d'État au Budget" au lieu de "de Notre Ministre du Budget".

⁽¹⁾ *Principes de technique législative. Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, Conseil d'État, 2008, n/ 30, formule 3-3, à consulter sur le site Internet du Conseil d'État (www.raadvst-consetat.be).

6. Dans le texte néerlandais de l'article 2 du projet, on écrira:

"Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand na die waarin het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*".

La chambre était composée de

Messieurs	M. VAN DAMME,	président de chambre,
	J. BAERT, W. VAN VAERENBERGH,	conseillers d'État,
	M. RIGAUX, M. TISON,	assesseurs de la section de législation,
Madame	M. VERSCHRAEGHEN,	greffier assumé.

Le rapport a été présenté par M. L. VAN CALENBERGH, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

LE GREFFIER,

LE PRÉSIDENT,

M. VERSCHRAEGHEN

M. VAN DAMME